

EL TANGO DE MODA



40

cts.

Año III
N.º 108



MARYLIN MILLER

En este número se publica la
MÚSICA PARA PIANO
y la letra española
del gran fox-trot
americano

SALLY

Del film sonoro del mismo nombre.
Ejecutado con enorme «succés»
por las mejores orquestas
del mundo.



REDACCIÓN
Y ADMINISTRACIÓN:
Apartado de Correos 356
TELÉFONO 31681

EL TANGO DE MODA

las canciones del momento

REVISTA HISPANO AMERICANA DE MÚSICA POPULAR
PRIMERA Y ÚNICA PUBLICACIÓN ESPAÑOLA EN SU GÉNERO
Barcelona 25 octubre de 1930

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:
Un año (52 núms.)
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

Al film sonoro extranjero

pongamos el film sonoro nacional

¿Saben ustedes lo que es confundir aserrín con pan rallado?... Bueno, pues, eso es, justamente, lo que están haciendo los que, en el trance de defender a los músicos desplazados de los cines, se han metido a atacar al film sonoro. Están confundiendo aserrín con pan rallado.

El film sonoro no es enemigo de los músicos ni de nadie.

Eso de que el cine, como producto extranjero, se está llevando nuestro dinero no es cosa nueva. Ni tampoco sucede solamente con el cine sonoro. Eso mismo, igualito que ahora, pasaba antes con el cine mudo.

Suprimir el film sonoro es una idea absurda y negativa que no conduce a nada. Lo que hay que hacer, eso sí, es competir con el film sonoro extranjero haciendo el film sonoro español, y aún el catalán, a ser posible. Con ello, no solamente se impediría que salga de aquí nuestro dinero, sino que se habría logrado incorporar un nuevo renglón a nuestra actividad, que daría empleo a millares de obreros técnicos, profesionales, artistas, autores y músicos.

La idea no es nueva. Y últimamente se han hecho algunas tentativas en este sentido. Recordemos «La bodega», «La canción del día» y, en la actualidad, «El amor solfeando». Claro que ninguna de estas películas ha respondido a lo que de ellas esperaban sus directores. Cúlpese a su desconocimiento en la elección de elementos básicos para el triunfo de un arte popular, en nuestra tierra.

No cabe duda de que existen entre nosotros aquellos elementos. No hay más que dar un repaso a los nombres de los autores y compositores que cimentaron la fama de Raquel Meller y de Pilar Alonso con sus repertorios popularísimos. Búsquese entre ellos los más destacados para colaborar en el moderno film, ya que, a fin de cuentas, no es otra cosa que una nueva modalidad del music hall en un sentido más universal, pero igualmente para multitudes. Ejemplo: el triunfo indiscutible de Maurice Chevalier, artista de music hall.

Esto consideramos lo más adecuado, y no la desaparición de un arte que todavía está en sus albores.

Suprimir el film sonoro, no es un ideal, es, a lo sumo, una idea mezquina, absurda y falta de sentido. Fomentar el film sonoro nacional, eso sí es un ideal, un noble ideal que debemos alentar todos los que nos preciamos de amantes de nuestras cosas.

EL TANGO DE MODA, espíritu abierto a todas las innovaciones, alentará, con la fuerza que le da su difusión y su prestigio, logrado sin menoscabo de su independencia—pues, afortunadamente, no necesita vivir de la apremiante necesidad de los anuncios de casas alquiladoras de films—toda manifestación en aquel sentido, dando a conocer al propio tiempo, como hacemos con el presente número, las piezas más selectas y populares de los films extranjeros, con su correspondiente letra en español, para lo cual contamos con elementos únicos entre toda la prensa musical de nuestro país.

C.

SALLY

Protagonista: MARILYN MILLER

SALLY GREEN, bonita y buena, trabaja como camarera en un restaurant moderno, pero sueña con ser una estrella de los grandes espectáculos del Broadway. Una de las veces que tiende la mirada en busca de un más allá donde poder encontrar la felicidad, sus ojos tropiezan con los de Carlos Farrell, un aristócrata al que su familia tiene ya buscada esposa. Carlos, olvidándose de los planes de su familia, se enamora de Sally y ésta le corresponde.

La gran ballarina Noskerova, que debe tomar parte en una fiesta de la alta sociedad, desiste de ello a última hora, y el agente teatral Hooper que la había contratado, para no verse en descubierto, presenta a Sally, dadas sus grandes condiciones para el baile, haciéndola pasar por la artista famosa. En la fiesta, que resulta ser precisamente la de los esponsales de Carlos Farrell, se entera Sally de que el hombre por el que se creía amada se va a casar con otra mujer, y decepcionada, huye, renunciando definitivamente al amor, pensando que ha sido un juguete suyo.

Hooper, el agente, que está convencido que Sally es una «estrella» de primera magnitud, la decide a consagrarse por entero al arte, donde la espera la gloria y la fortuna, y la proporciona un contrato en el más lujoso «music-hall» de Broadway. El debut es apoteósico, pero algo falta a su felicidad. Y ese algo es Carlos Farrell.

Sin embargo, Carlos, que la quiere con todo su corazón desde que la conoció, va en su busca; quiere estar a su lado en el momento de su triunfo, y la jura no separarse más de ella...

¡Y este triunfo del amor sí que colma por completo la felicidad de Sally...

J. F. D.

CANTANDO BAJO LA LLUVIA

FOX - TROT DE «LA REVISTA DE HOLLYWOOD»

I

Tarde de invierno lluviosa y fría
llena de horrible melancolía,
en que nos hieren recuerdos de amor,
que en nuestra vida dejó cruel dolor.

(Refrán)

Pero yo soy feliz,
pensando sólo en ti;
no me importa la lluvia, ni la tarde gris;
el sol brilla aun en mi corazón
y llevo en los labios alegre canción.

Y la lluvia al caer, con su rítmico son,
acompaña el latido de mi corazón;
y yo soy feliz
en la tarde gris;
feliz, pensando sólo en ti.

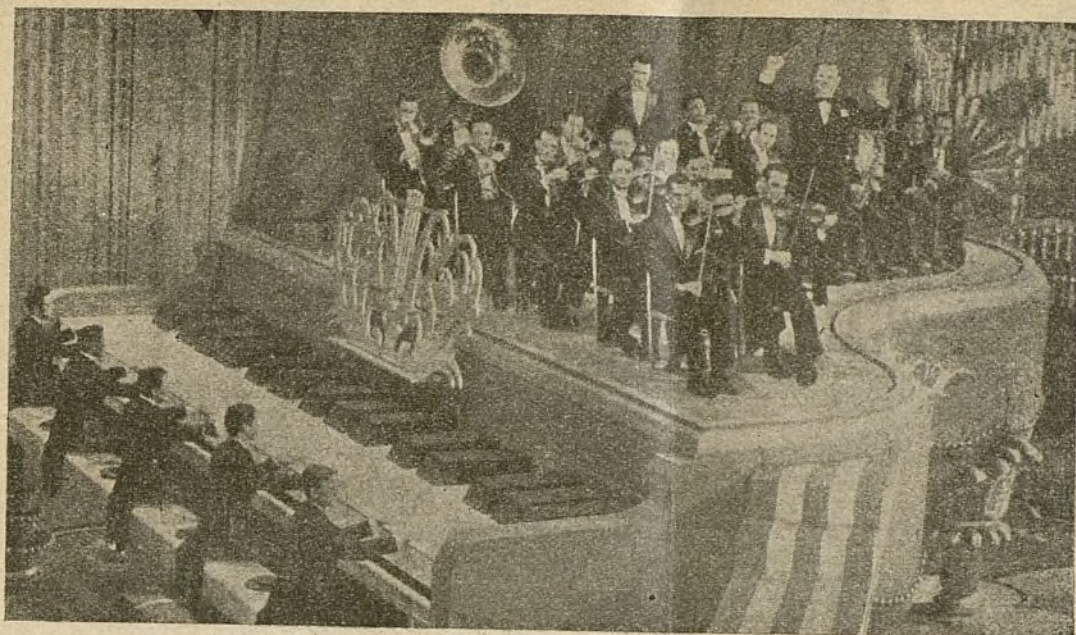
I bis

No hay en las calles ni una pareja,
porque la lluvia la cuita aleja;
y hay un ambiente de desolación;
reina la angustia en el corazón

Bis del refrán

Pero yo soy feliz
pensando sólo en ti, etc., etc.

Letra de MANUEL A. MEANOS.
Música de PAUL WHITEMAN.



El famoso maestro Paul Whiteman dirigiendo una escena musical de un film sonoro, último producto del arte antes llamado mudo, pero que ahora tiene la virtud de hacer hablar a todo el mundo.



CANCIONES DEL FILM SONORO

EL DESFILE DEL AMOR

PERMITIRLO
ES LO
COMUN

(LET'S BE COMMON)

FOX-TROT

En el flirt, sin dudar,
siempre un apuesto galán
la bella dama
quiere él besar.

Quiere ella evitar
aquel beso con rubor,
pero aquel galán
es gran conquistador.

II

Ven mi amor, bésame,
deja que me acerque a ti,
no me huyas,
el flirt es así.

No hay por qué rechazar
por aquel miedo de qué dirán;
Y la moda...
impone flirtear

Un dulce beso
es común permitirlo en flirt
Deja que bese
tus labios rojos de carmín.

Bésame sin rubor,
que este no es beso de amor
y se olvida
por otro mejor.

Letra de F. FORTE.

Música de V. SCHERTZINGER.



MARCHA
DE LOS GRANADEROS

(MARCH OF THE GRANADIERS)

FOX - TROT

I

Granaderos, a las armas,
formad, que el clarín
os llama allá;
granaderos, el luciente
uniforme ceñid,
qué hermoso está.

Marchad al compás
del himno marcial
que es gloria nacional.

II

Granaderos
vuestro valor
es el honor
de la Nación
que defendéis

Granaderos,
por esa Patria
que queréis,
todos alegres
moriréis.

Granaderos,
sois gente de honor
tenéis por vuestra patria
un gran amor.

El granadero
es el soldado
que a la muerte va
sonriente, alegre
y triunfador.

Letra de F. FORTE.

Música de SCHERTZINGER.

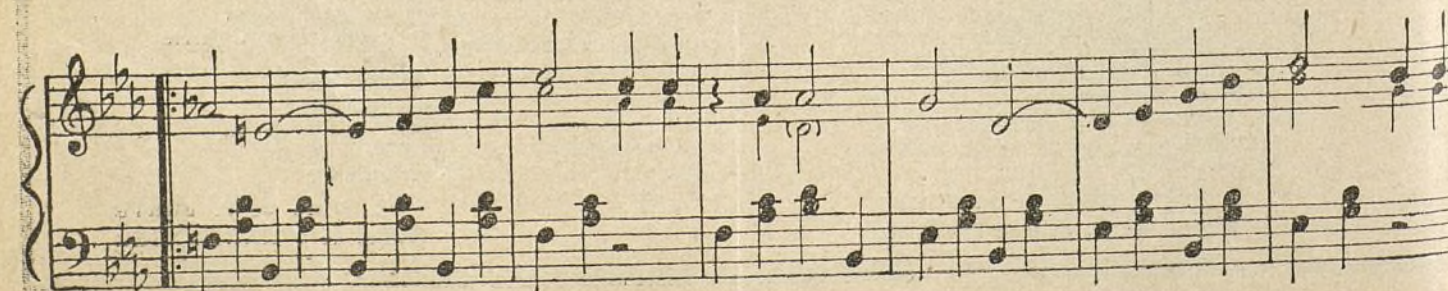
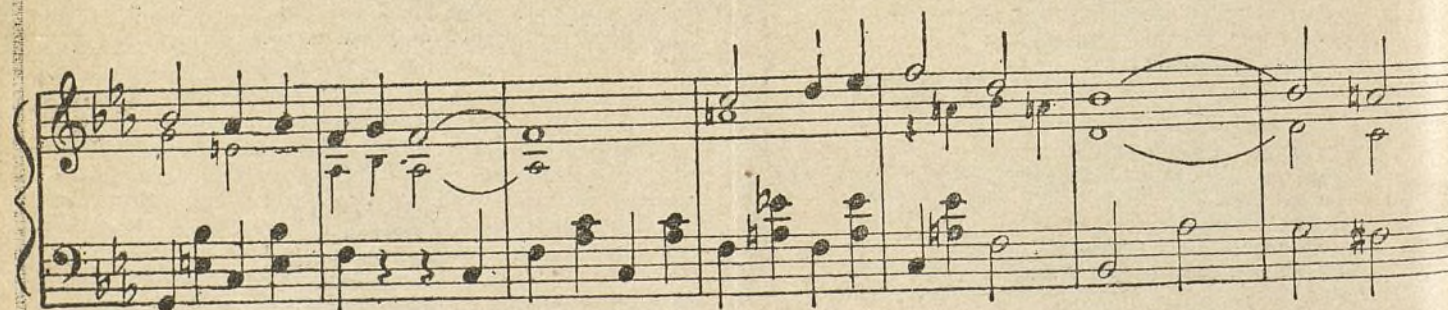
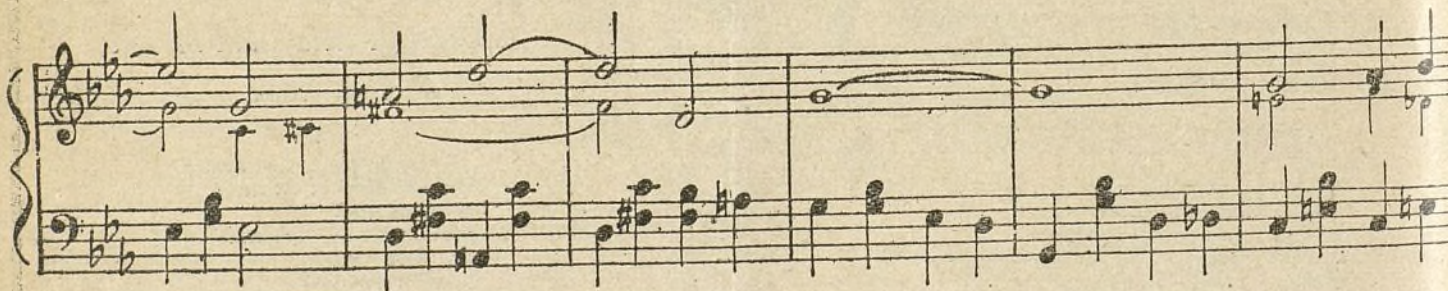
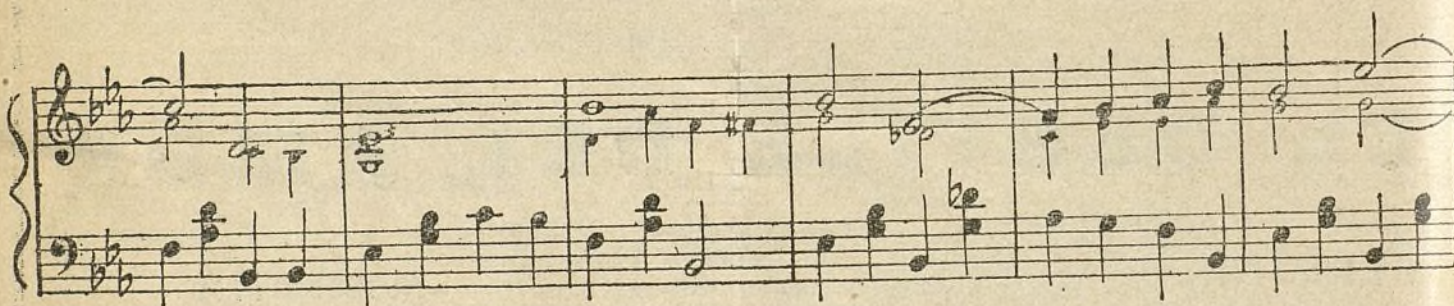
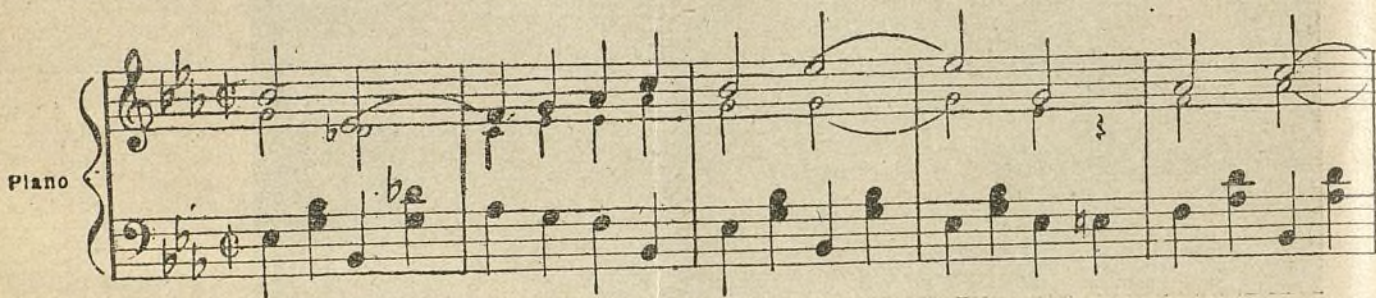
¡El éxito
sonoro
del momento!

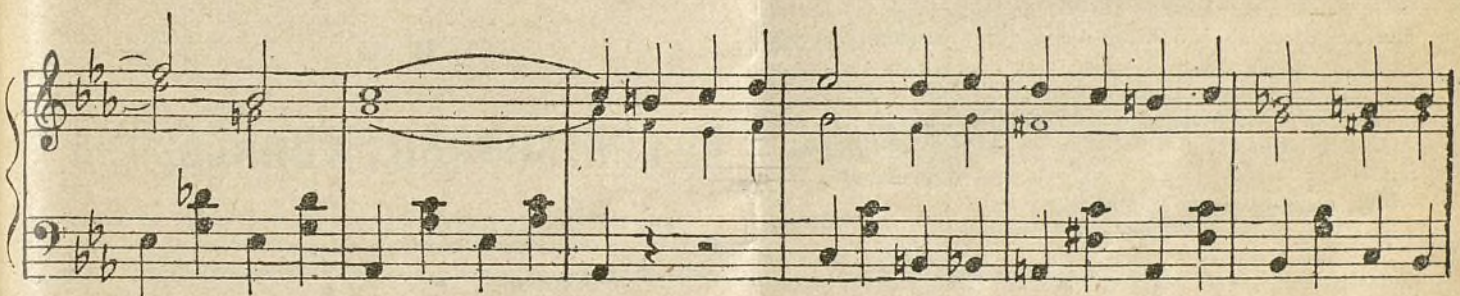
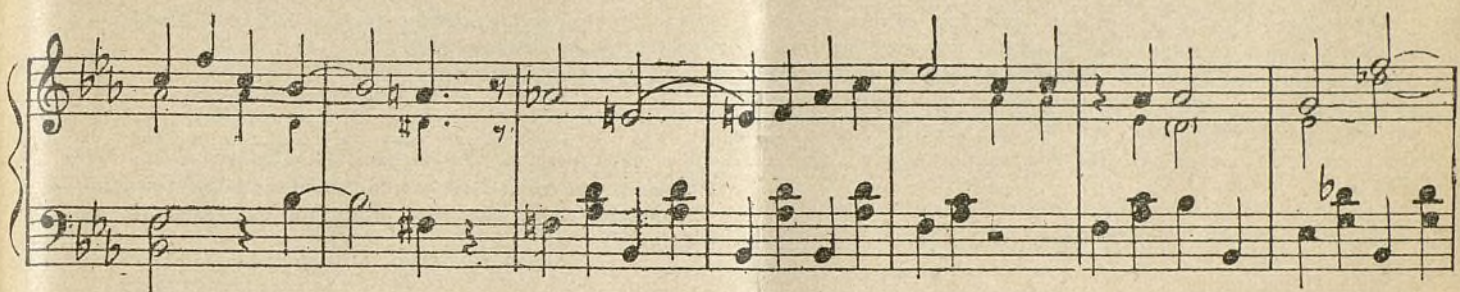
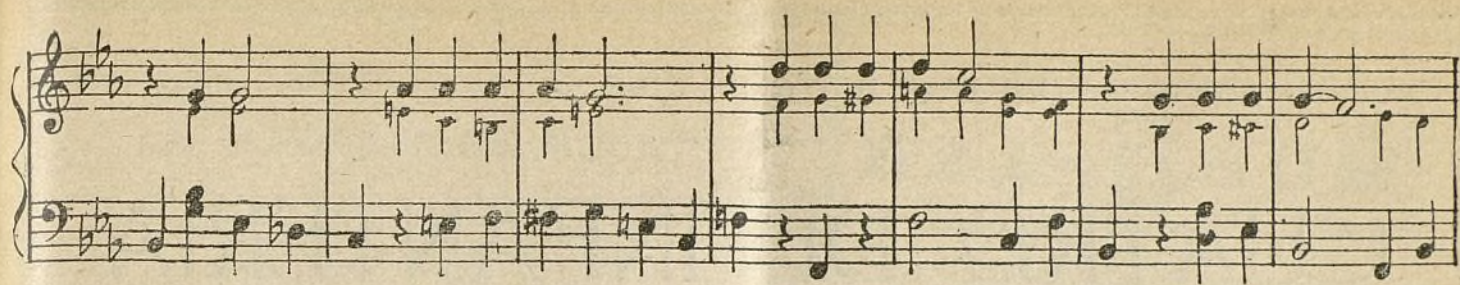
SALLY

GRAN FOX-TROT AMERICANO

Letra de R. LLURBA

Música de J. BURKE





I

Sally!

Mi dulce ensueño de eterna ventura.

Sally!

Es tu figura mi encanto ideal.

Al recordarte, mi corazón

se embriaga de emoción!

II

Oh, Sally!

Tus ojos claros qué tendrán,

Sally!

que a sus destellos va mi afán

Y al embeleso

de sus delicias,

me siento preso

por tus caricias

Sally!

Rubia gentil de mi ilusión!

Mi corazón,

de amor sediento por ti

te ofrece su londo latir

con grande y trémula unción!

I bis

Sally!

Brindan tus labios promesas de amores.

Sally!

Son sus dulzores cual mágico edén

Con la armonía de mi canción,

ahí va mi corazón!

II bis

Oh, Sally!

Tus ojos claros, etc , etc.

UN GRAN ÉXITO DE CINE SONORO

CUATRO DE INFANTERIA

En el Real Cinema se acaba de estrenar el film sonoro alemán «Cuatro de infantería», basado en la reciente y popular novela de Johannsen. No es una película más de la guerra; es «la película de la guerra». El éxito que ha obtenido nos parece justo, pues es una verdadera obra de arte; quizá la mejor película sonora que hemos visto... y oído.

Toda la crudeza de la guerra toda la realidad espeluznante de esas horas terribles—que nunca se olvidan—se van sucediendo en la pantalla en terrorífica procesión. También el amor—divina quimera—tiene una ligera intervención en este film; pero es asunto secundario... Ante todo está la guerra, el monstruo maldito que se lleva las vidas jóvenes envueltas en la brillante hoja de un machete audaz o en el minúsculo pedazo de un casco de granada... Y, así, caen todos; los «cuatro de infantería» y muchos más. Hasta un perro lobo sacrifica su vida por la patria.

En las ciudades, lejanas del frente, las mujeres se mueren de hambre. Hay alguna que olvidando al marido ausente, cede sus caricias por un bono de pan. Y el marido, al volver, no sabe matar; está harto de crímenes inexplicables, de sangre inocente. Quiere paz—¡paz!—esa bendita paz que nunca llega.

En el frente—sin mujeres—nace la verdadera amistad con sus confidencias y sus esperanzas. Todos piensan, como en un ideal, en el hogar tranquilo y lejano. Y, lentamente, la Muerte se los va llevando; pero el que queda sueña, sueña... hasta que, un día, se duerme para siempre en un reposo sin intranquilidades, sin sueños.

El que vuelve a las trincheras, después de disfrutar su permiso, pregunta por el amigo bueno que dejó al irse... ¡Bah! Murió la semana pasada; afuera, en el campo, se pudre su cuerpo insepulto... Acaso sean suyos esos lamentos que interrumpen el silencio noctámbulo.

Después—trágico colofón—vemos un hospital de campaña. Cruel coro de voces: —«¡Mis piernas!», «¡Me he quedado ciego!», «¡Por favor, que tengo cinco hijos!... Y como un iluminado, el oficial alemán que se ha vuelto loco: —«¡Hurra!», «¡Hurra!», «¡Hurra!...» (Pocos efectos tan logrados ha alcanzado el film sonoro como los gritos afónicos de este pobre hombre que, no sabiendo lo que dice, ¡dice tanto!)

Y el amor tampoco logra realizarse. El estudiante, muere como un héroe, abonando el terreno inhóspito con su cuerpo de macho joven. Ella, Jacqueline, se va lejos, muy lejos, llorando siempre la ilusión de una noche de amor que pasó de largo y que nunca ha de volver...

Cuando se sale a la calle, después de admirar ese film, se respira a pulmón lleno con ansia de aire, de luz, de optimismo... Y sentimos un poco de pena al pensar que cuando nosotros empezábamos a vivir, otros hermanos nuestros morían como han muerto, aparentemente, tantos de

estos actores que han sabido traer hasta este rincón un girón real de un pasado trágico

Es, en fin, una estupenda película. Un gran éxito para el cine sonoro, que recién nacido, andaba ya tan deficiente. Admirable todo: dirección, interpretación, fotografía, decorado...

JULIO ATIENZA.

Madrid, Octubre 1930.

■ ■

EL CINE SONORO EN BARCELONA

Han transcurrido algunas semanas desde la inauguración de la temporada cinematográfica en esta ciudad y podemos intentar un avance del balance que podremos formular a su final.

Animados por el enorme éxito de «El desfile del amor», nuestros empresarios creyeron hallada la piedra filosofal y se apresuraron a instalar en la mayoría de salas los aparatos necesarios para que acudiera el público en tropel. Pero por ahora y dando una ojeada imparcial, los resultados no son muy halagüeños. Por los locales de estreno, han pasado con rapidez vertiginosa, un numeroso lote de películas sonoras sin dejar ni el recuerdo de su nombre. Descontemos a «Sally», en el Tivoli, a «Cuatro de Infantería», en el Capitol y «Delikatessen», en el Principal Palace que han triunfado por su verismo la segunda, y por su gracia y optimismo las otras dos, y ni en el Coliseum, ni en el Fémina ni en el Kursaal, no ha logrado sostenerse ninguna cinta poco más de ocho días. Cabe mencionar «Inmortalidad», proyectada en el París.

El flamante cine Avenida, uno de los locales más simpáticos y mejor contruidos, han dado unas producciones de la Fox sin ningún atractivo; de argumento absurdo y que aderezadas con música de disco, están peor. De manera que, por ahora, el resultado no es ni mucho menos satisfactorio. Esperemos ver si «El amor solfeando», «Del mismo barro» y «Estrellados», junto con las antes mencionadas, nivelan un poco el déficit en que se encuentra la nueva modalidad del cine en nuestra capital.

J. SERRACANT.



LADRANDO A LA LUNA

LA VENGANZA DE MODA

—Ya mi aburrimiento no tiene remedio.
Si sigue esta racha me muero de tedio.
—¡Caramba! Eso es grave...
—¡Terrible, fatal!
Como el del bostezo no existe otro mal...
—Busca diversiones... trabaja...
—¡Inocente!...
¡Olvidar que vives en el siglo veinte!...
—¡Garrick redivivo! Consúltalo a Asuero...
—No digas tonterías... ¿No ves que me muero?
—Los libros, entonces...
—¡Valiente sandez!
Leer lo que escriben otros con los pies...
—Siempre ha sido el teatro, sitio divertido...
—Mientras el mal gusto no lo hubo invadido...
—¿Tú crees?...
—¡Lo juro! Capdevila estrena...
y estrena Amichatis... ¡Prefiero la «trena»!
—Quizás con la Radio encuentres alivio...
—¡No seas pelmazo, que te pongo tibiolo...
¿No ves que no hay nada que cure mi spleen?...
—Existe un remedio: vuelve a tu violín;
repasa las piezas de tu repertorio,
tal vez—¡algún día!—gane tu auditorio...
—Reconozco, hermano, que tienes razón...
pero, ¿estás seguro que eso es diversión?
No hay cosa ninguna que ya no me espante...
—Hay una...
—Pues, díla...
—El cine parlante...
—¡Eres un villano! ¡No tienes decoro
ni piedad! ¡Clavarme tan feroces puñal!
¡Ojalá, en venganza, el cine en que actúas
anuncie que en breve pondrá el film sonoro!...

BERNARDO CHAU.

BRONQUITIS SONÓRICA

TANGO

I

¡Araca! muchachos, se vino el «sonoro»,
Como una tormenta con todo arrasó,
Con pitos y flautas me dejó en la vía,
—¿Por qué habrá nacido el que lo inventó?
¡Sandí!... ya no es vida, esto ya está «misho»,
Si hasta ayer tenía seguro el «bullón»
Mañana quién sabe si comeré en guiso
Las blancas teclitas de mi bandoneón.

II

No hay qué hacerle,
Ya ha sonado
Y es inútil patear,
el sonoro me ha embromado,
¡Y qué forma de embromar!

Tengo bronca
Con el «jhonny»
Que el aparato inventó
Porque sin decir: perdone,
En la vía me plantó.

I bis

De qué me ha servido ser el hombre-orquesta,
Ser autor de letras, ser compositor,
Si con todo eso no encuentro trabajo
Ni en Francia, ni en China, ni aquí ni en Japón.
Y toda la culpa la tiene el «parlante»,
Que el músico sufra miserias sin fin;
Me voy al infierno a buscar vacante,
Quizás el sonoro no llegue hasta allí.

Letra y Música de LUIS M. BRANDAN.

Jazz-Band

Leemos que la «Comisión Mixta de Espectáculos Públicos de Cataluña», ha acordado apoyar una instancia elevada por el «Sindicato Musical» solicitando medidas para atajar la crisis que sufren todos los elementos del espectáculo a causa de la expansión del cine sonoro y a éste fin ha nombrado una comisión integrada por cinco empresarios—¡nada menos!—un actor, un director, un profesor de orquesta, un apuntador, un operador y un corista.

¡Y a los autores y a los artistas de varietés, que les parta un rayo!

En el corazón de nuestro barrio chino, donde se halla enclavado el teatro Circo Barcelonés, ha sido estrenado con inmenso éxito por la estrella Luisita Esteso, el tango «Barrio chino».

¡Bien por las artistas oportunas!

Los escritores de habla castellana están de parabienes con el film sonoro.

Esta nueva expresión de la cinematografía abre grandes horizontes a los escritores de todos los países, y en especial modo, considerando la enorme masa de espectadores hispanoamericanos, a los de idioma castellano.

El actor de fisonomía expresiva y de técnica puramente cinematográfica, deberá ceder—y va cediendo—su puesto al comediante tradicional, educado para expresar con la mímica y la palabra, y así también acabará por ser desplazado el autor y «escenarista» de films que imperó hasta ahora, por el escritor dueño no sólo de todos los secretos del idioma, sino también de todos los recursos del diálogo teatral.—Gregorio Martínez Sierra

CORREO DEL LECTOR

Maruja de Piedra (Madrid). — El tango «Dentro de tu corazón» se vende ahí, en la Casa Alier, Infantas, 19 y 21. Si no lo halla en dicha casa, puede solicitarlo del autor señor Novacasa, que tiene su academia en la calle Augusto Figueroa, 9, 1.º, quien podrá facilitárselo. Nosotros únicamente hemos publicado la letra.

Ena (Tánger). — Su «Carta de Amor»... será publicada oportunamente.

J. B. hijo (Flix). — Publicaremos su parodia en número oportuno.

Tres jovencitas rubias (Oria-Almería). — «Somos alegres, simpáticas y bastante guapas, de 15, 16 y 17 años de edad. Deseamos tener correspondencia amorosa con tres jóvenes morenos, guapos, alegres, simpáticos y de gran cultura, de 18 a 20 años de edad. Contestar a «Compadrito» a nombre de «Tres jovencitas rubias».—¡Si es cierto que «los caballeros las prefieren rubias», van ustedes a tener un lleno!

Asturiantito (Arriendas). — «Joven de 22 años, soltero, sin compromiso y... sin una «gorda». Desearía entablar correspondencia con alguna jovencita aficionada a la música. Contestar a «Compadrito».

Rubio (Madrid). — Su confidencia no fué publicada porque, más que confidencia, era un anuncio comercial. Y aquí no cultivamos la «reclame».

COMPADRITO.



Discos



eléctricos

(El Disco de la raza)

¡GRANDES ÉXITOS EN MUSICA ARGENTINA!

CELIA GAMEZ
La nena del cafetín (ZAMBA CRIOLLA)

CARLOS GARDEL
CORAZÓN DE PAPEL - CARTAS VIEJAS
(TANGOS)

ORQUESTA TÍPICA F. CANARO, de Buenos Aires

UN PERICON MAGNÍFICO

SOS MÁS LOCA QUE UN BAGUAL

Pídanlos en todas partes - Reclame audiciones y catálogos.

Un bellissimo tango

MI GLORIA
ERES TÚ!...

EDITADO POR
Unión Musical Española

Pídalo en los buenos almacenes de música.

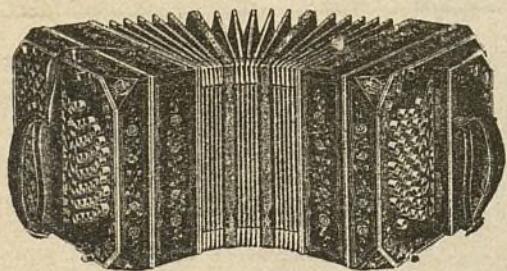
N U R I
TERESA

*Dos sardanas estupendas
impresionadas por ODEÓN*

Solicítense, elegantemente editadas
POR LA

CASA MOZART

Rambla de las Flores, 33 BARCELONA



EL BANDONEÓN

Legítimo de marca

"AA"

(Diatónico o cromático)

PUEDE USTED COMPRAR DEL FABRICANTE

ALFRED ARNOLD

*Fábrica de Bandoneones y Concertinas
Carlsfeld i. Erzg. (Saxonia)*

Se venden en las principales casas de música.

Lea usted todas las semanas:

EL TANGO DE MODA

LA MEJOR REVISTA EN SU GÉNERO

*Una o dos piezas musicales de verdadero
mérito y actualidad en cada número*

MÚSICA POPULAR
ESPAÑOLA Y AMERICANA

LOS ÉXITOS DEL FILM SONORO
LAS CANCIONES DEL MOMENTO

Letras seleccionadas

Interesantes secciones

Informaciones musicales

Regalos, etc., etc.